बगनासकाली गाउँपालिका

गाउँकार्यपालिकाको कार्यालय

चिर्तुङ्गधारा,पाल्पा

लिलाम सम्बन्धी कार्यविधि ,२०७९

कार्यपालिकावाट स्वीकृती मिति :

प्रस्तावना :

बगनासकाली गाउँपालिकामा रहेको मेशिनरी औजार तथा भारी उपकरण र सवारी साधान चालु हालतको भए पनि पुरानो मोडल भएको त्यसको स्पेयर पार्ट पुर्जाको अभाव तथा मर्मत सम्भार तथा संचालनमा वढि खर्च लाग्ने तथा वर्तमान अवस्थामा अनुपयोगि भनि मेकानिकल प्राविधिकवाट प्रतिवदन सहित पेश गरेको अवस्थामा मेशिन, औजार तथा भारी उपकरण र मालसमान अधिकार प्राप्त अधिकारीवाट आवश्यक जााचवुझ एंव सर्वेक्षण गरी लिलाम समितिको सिफारिस मा कार्यपालिकाको निर्णय अनुसार लिलाम गर्न स्थानीय सरकार संचालन ऐन, २०७४ को दफा १०२ (२) वमोजिम यो कार्यविधि वनाईएको छ।

१. सक्षिप्त नाम र प्रारम्भ :-

क). यस कार्याविधिको नाम "लिलाम सम्बन्धी कार्यविधि २०७९"रहेको छ।

ख) यो कार्यविधि गाउँ कार्यपालिकावाट स्वीकृत भए पछि लागु हुने छ।

२. परिभाषा :- विषय वा प्रसंगले अर्को अर्थ नलागेमा

क) "अध्यक्ष" भन्नाले गाउँपालिका को प्रमुखलाई सम्झनु पर्छ।

ख) "उपाध्यक्ष" भन्नाले बगनासकाली गाउँपालिकाको उप- प्रमुखलाई सम्झनु पर्छ।

ग) "प्रमुख प्रशासकिय अधिकृत" भन्नाले बगनासकाली गाउँपालिकाको प्रमुख प्रशासकिय अधिकृत लाई सम्झनु पर्छ।

घ) "कार्यापालिका " भन्नाले बगनासकाली गाउँकार्यपालिकालाई सम्झनु पर्छ।

ङ) "लिलाम" भन्नाले जिन्सी निरीक्षण गर्दा टुटफुट तथा वेकम्मा भई पुन प्रयोग गर्न नसकिने वा प्राविधिकवाट निरीक्षण गर्दा कुनै जिन्सी मालसमान मर्मत गरी पुन: प्रयोग गर्न सकिने भए तापनि सामानको पार्टपुर्जा नपाईने र मर्मत गर्दा उक्त सामानको वजार मूल्यको २५ प्रतिशत भन्दा वढि खर्च हुने वा प्रविधि पुरानो भएको कारण प्रयोग गर्दा कार्यकुशलता घटने भनी प्रतिवेदनमा उल्लेख भएको दफा २ (क)(१) वमोजिमका समानहरू सम्झनु पर्छ।

२. लिलाम प्रक्रिया :

क) लिलाम विक्रि गर्न सक्ने :

देहाय बमोजिमका सामानहरू लिलाम विक्रि गर्न सकिनेछ।

१) कार्यालयमा वेकम्मा हुन पुगेका सम्पत्तिहरू

२) जुन सुकै कारणबाट जफत गरिएका सामानहरू

३) कार्यापालिका को निर्णय अनुसारका समानहरू

ख) वेकम्मा सामान यकिन गर्ने :

प्रत्येक आर्थिक वर्ष सकिएका तीन महिना भित्र जिन्सी निरीक्षण गराउनु पर्दछ परीक्षण गर्नेले दिएको आफनो प्रतिवेदनमा वेकम्मा भई लिलाम गर्न मनासिव ठहरिएका सामानहरू स्पष्ट किटान गर्नुपर्दछ सामान्यतया निम्न अवस्थामा सामान वेकम्म मान्न सकिन्छ।

१. सामान जुन कामको लागि राखिएको हो सो काममा प्रयोग गर्न नसकिने भएको

२. खुद खरीद गरिएको मितिबाट बाह्र वर्ष पुगेको

३. सामान विग्रि र सो को मर्मत गर्दा नयाा सामानको मुल्यको २५ प्रतिशत वा सो भन्दा बढी लाग्ने देखिएको ।

४. अनुसुचि २ मा उल्लेखित ह्रासकट्टीको दर लगाई सामानको कितावी मुल्य निकाल्दा परल मुल्यको ५ प्रतिशत वा सो भन्दा कम मात्र रहन गएको। (शुरू मुल्य र शुरू साल नखुलेको अवस्थामा यो माप दण्ड प्रयोग गर्न सकिदैन।)

५. अघिल्लो अर्थिक वर्षमा सामान मर्मतमा गरिएको खर्च र सो आ.व.मा. सो सामानको ह्रासकट्टी हुने रकम जोड्दा नयाँ सामानको मुल्यको ४० प्रतिशत वा सो भन्दा बढी हुन गएको थिअवस्थामा उक्त सामान पुन: मर्मत नगर्ने।

३. वेकम्मा ठहरिएका सामान लिलाम गर्न स्वीकृति दिने प्रकृया :

(क). रू. २००,०००।- (दुईलाखइ सम्म परल मुल्य खुलेका र १,००,०००।- (एक लाख) सम्म।परल मूल्य नखुलेका भएका मेशिनरी औजार भारी उपकरण र सवारी साधन (साइकल र घोडा) वाहेकका सामानहरूको लिलाम समितिको निर्णय अनुसार प्रमुख प्रशासकीय अधिकृतले लिलाम गर्न सक्ने छ।

(ख) मालसमानको परल मूल्य खुलेकोमा तीन लाख रूपैयासम्मको र परल मूल्य नखुलेको भए हाल मूल्याकंन भएको मूल्यमा एक लाख रूपैयासम्म वा दुवै गरेर चार लाख रूपैया सम्मका मालसमान लिलाम समितिको सिफारिसमा कार्यापालिको निर्णय अनुसार लिलाम गर्न सकिने छ।

(ग) उप-दफा (ख) भन्दा बढीको विशेष प्रकारको समानहरूको लिलामको लागि लिलाम समितिको सिफारिसमा गाउँ सभाको निर्णय अनुसार लिलाम गर्न सकिने छ ।

तर घर जग्गा जस्ता स्थिर सम्पति नेपाल सरकार, मन्त्रिपरिषदको निर्णय वेगर लिलाम विक्री गर्न पाईने छैन ।

४. लिलाम गर्ने तरिका :

(१) माथि उल्लेख गरिएको प्रकृया अनुसार लिलाम गर्ने सामान स्वीकृति भईसके पछि कार्यालय प्रमुखले लिलाम गर्ने आदेश दिनु पर्छ । सामानको लिलाम निम्न तरिकाले गर्न सकिने छ ।

(क) डाँक बढावढ गराएर ।

(ख) वोलपत्र माग गरेर ।

(२) लिलाम गर्ने सूचनाको म्याद

(क) तिन लाख रूपैया सम्म मुल्र्यान भएको सामानको लागि - १५ दिन

(ख) तिन लाख रूपैया भन्दा वढी मुल्र्यान भएको सामानको लागि - २१ दिन

(३) सुचनाको ढाँचा सुचनाको ढाँचा अनुसुची २ मा प्रस्तुत गरिएको छ । अनुसुची - २ बमोजिमको सुचना कार्यालयले आफनो सुचना पाटी र वेव साईडमा राख्नु पर्ने छ ।

५. लिलाम सम्बन्धी व्यवस्था : (१) देहायका कुराहरू समेत खुलाई सुचना प्रकाशन गरी लिलाम वढावढ गराउनु सकिने छ ।

क) मालसमानको विवरण

ख) मालसमानको न्यूनतम मूल्य

ग) लिलाम बढाबढ हुने स्थान समय (शुरू र अन्त्य हुने समय वजे) र मिति

घ) न्यूनतम मूल्यकवाट वढावढ शुरू हुने कुरा

ङ) लिलाम सकार गर्न डाँक वोल्न अघि नै न्यूनतम मूल्यको पाच प्रतिशतले हुने नगद धरौटी राख्नु पर्ने कुरा र डाँक अंक वढदै गएमा सोही अनुपातमा धरौटी थप गर्ने जानु पर्ने कुरा

च) लिलाम सकार गरेको मालसमान उठाई लैजानु पर्ने अवधि

छ) अन्य आवश्यक कुराहरू

(२) दफा ४ वमोजिम प्रकाशित सुचना वमोजिम लिलाम सकार गर्न चाहने व्यक्ति फर्म संस्था वा कम्पनिले देहाय वमोजिमको वोलपत्र फाराम दस्तुर तिरी सम्बन्धीत कार्यालयवाट सो कार्यालयको कार्यालय प्रमुख वा निजले तोकेको कर्मचारीको दस्तखत र कार्यालयको छाप लागेको वोलपत्र फाराम किन्नु पर्ने छ।

क) एकलाख रूपैया सम्मको न्यूनतम अंक भएको वोलपत्रको लागि रू.१०००।-

ख) एकलाख देखि १० लाख रूपैया सम्मको न्यूनतम मूल्य कायम भएको वोलपत्रको लागि २०००।-

ग) १० लाख भन्दा माथि जतिसुकैरकम न्यूनतम मूल्य कायम भएको वोलपत्रको लागि रू.३०००।-

(३) दफा ४ वमोजिमको लिलाम वढावढ गर्न वा वोलपत्र माग गरी लिलाम विक्री गर्ने सूचना प्रकाशन गर्ने सूचना प्रकाशन गर्दा परल मूल्य नखुलेकोमा हाल मूल्याकंन गर्दा एकलाख रूपैया सम्म मूल्य कायम हुने मालसमान र परल मूल्य खुलेकोमा हाल मूल्यांकन गर्दा तीनलाख रूपैयासम्म मूल्य कायम हुने मालसमानको लिलाम विक्री गर्न वोलपत्र माग गर्ने कार्यालय ,जिल्ला प्रशासन कार्यालय ,जिल्ला समन्वय समितिको कार्यालय र कोष तथा लेखा नियन्त्रक कार्यालय र जिल्ला मालपोत कार्यालय ,पाल्पामा वोलपत्र आव्हानको सूचना टास गरी र सो भन्दा वढि मूल्य कायम हुने मालसमान राष्टियस्तरको पत्रपत्रिकामा सूचना प्रकाशन गरी लिलाम विक्री गर्न सकिन्छ। यसरी लिलाम विक्री गर्दा पहिलो पटक लिलाम विक्री हुन नसकेमा सात दिनको म्याद दिई पुन: लिलाम विक्रीको कारवाही गर्नु पर्ने छ। पुन: लिलाम विक्रीको कारवाही गर्दा पनि लिलाम हुन नसेकेमा पुन मूल्याकंन गरी लिलामा गर्न सकिने छ।

(४) लिलाम सकार गरेको जिन्सी मालसमान सम्बन्धित कार्यालयले तोकेको अवधि भित्र कवोल गरेको पुरा रकम बुझाई नउठाएमा राखिएको धरौटी जफत गरी जफत रकम वरावर मात्र घटि भएका क्रमश : दोश्रो , तेश्रो वा चौथो घटीवालाको कवुल अंक स्वीकृत गर्न सकिने छ। यरी गर्दा पनि लिलाम हुन नसकेमा पुन लिलाम गर्नु पर्ने छ।

(५) उप दफा ३ वमोजिमको प्रक्रियावाट विक्री हुन नसकेमा दफा ६ वमोजिमको समितिवाट पुन मूल्यांकन गराई लिलाम बढावढ गराउनु पर्नेछ। यसरी पुन: मूल्याकंन गरिएको मूल्यमा पनि लिलाम बढाबढ हुन नसेकमा लिलाम समितिको सिफारिसमा कार्यपालिकाको निर्णय अनुसार सीधै त्रिक्री गर्न सक्नेछ। यसरी सीधै बिक्री हुन नसकेमा नगर सभाकोनिर्णयवाट लगत कटा गर्नु पर्नेछ।

छ (६) सवारी साधन ,मेशनरी औजार र प्राविधिक मालसमान बाहेक फर्निचर जस्ता मालसमानको मूल्याकंन गर्दा आयकर प्रयोजनको लागि निर्धारित ह्रास कट्टि दरको आधारमा मूल्य कायम गर्न सकिनेछ। आयु निश्चित भएका जनुसुकै मालसमानको आयु समाप्त भए पछि मूल्याकंन समितिवाट मूल्याकंन गराई लिलाम बिक्रि गर्न सकिनेछ।

(७) दफा ६ वमोजिमको समितिले मालसमानको मूल्य कायम गर्दा मालसमानको उपयोगिता सेवा आयु ह्रास कट्टि अवशेष मूल्य र वजार मूल्य समेत विचार गरी मूल्य कायम गर्नु पर्ने छ। ह्रास कट्टि गर्दा आयकर ऐन वमोजिमको दरमा कट्टि गर्नु पर्ने छ। भन्सार नतिरेको मालसमानको मूल्य कायम गर्दा भन्सार महसुल समेत समावेश गरी सो शुल्क समेतमा ह्रास कट्टि गर्नु पर्ने छ।

तर यसरी उल्लिखित आधारहरू कुनै पनि वा आशिंक रूपमा किटान गर्न नसकिने मालसमानको हकमा कार्यालय प्रमुखले कार्यपालिका समक्ष पेश गर्नु पर्ने छ। यसरी जानकारी प्राप्त भए पछि सम्बन्धीत विशेषज्ञलाई मालसमान प्रयोगमा आउने वा नआउने वारे जाचवुझ गर्न लगाउनु पर्ने छ। सम्बन्धीत विशेषज्ञले त्यस्ता मालसमान मर्मत गरेर पनि पुन: प्रयोग हुन नसक्ने वा मर्मत गर्दा उपनियम (९) वमोजिमको स्थिती हुने प्रतिवेदनमा दिएमा सोही प्रतिवेदनलाई आधार लिई मूल्य कायम गर्न समितिलाई निर्देशन दिन सक्ने छ।

(८) यस कार्यविधि बमोजिम लिलाम बिक्री भए वा नभएको सम्बन्धमा समितिले वा नियमानुसार एक पटक निरीक्षण गरी सोको प्रतिवेदन नगर कार्यपालिका समक्ष पेश गर्नु पर्नेछ।

(९) यस कार्यविधिमा अन्यत्र जुनसुकै कुरा लेखिएको भए तापनि बाह्र वर्ष भन्दा बढी पुराना र चालु हालतमा नरहेका वा चालु हालतमा ल्याउन सोही मालसामानको बजार मूल्यको पच्चीस प्रतिशतभन्दा बढी मर्मत खर्च लाग्ने भएमा नियम ६ बमोजिमको समितिको सिफारिसमा कार्यपालिको निर्णय अनुसार लिलाम बिक्री गर्न सक्नेछ।

(१०) निमार्ण भएका भौतिक संरचना भत्काई लिलाम बिक्री गर्दा भत्काउन लाग्ने खर्च र मालसामान बिक्री गर्दा प्राप्त हुने रकमको आइटम वाइज लागत अनुसार तयार गर्नु पर्नेछ। लिलामबाट प्राप्त हुने रकम भत्काउदा लाग्ने खर्च भन्दा बढी हुन आएमा फरक रकमलाई नै न्युनतम मुल्य मानी लिलाम घटाघट सम्बन्धी कारबाही गर्नु पर्नेछ।

(११) जफत भएका मालसामानको मुल्याङ्कन - जुनसुकै कारणबाट जफत भएका मेशिन, उपकरण वा मालसामान लिलाम बिक्री गर्दा कार्यपालिकाको निर्णय अनुसार लिलाम गर्न सकिने छ।

(१२) नष्ट गर्नु पर्ने - कार्यालयले प्रचलित कानुन बमोजिम आफ्नो कब्जामा लिएको वा आफ्नो मौज्दातमा रहेको मालसामानको उपयोग मिति समाप्त भएमा वा अन्य कुनै कारणबाट उपभोग गर्न ट नहुने प्रमाणित भएमा त्यस्तो मालसामान मुचुल्का गरी सार्वजनिक रूपमा नष्ट गर्नु पर्नेछ। यसरी नष्ट गरेपछि त्यस्तो सामानलाई मुचुल्काको आधारमा जिन्सी खातामा मिन्हा खर्च जनाउनु पर्नेछ।

(२) बोलपत्रको माध्यमवाट लिलाम गर्दा :

(१) यस कार्यविधिमा अन्यत्र जुनसुकै कुरा लेखिएको भए तापनि वोलपत्रको माध्यमवाट लिलाम विक्री गर्न मनासिव देखिएमा मालसमान हेर्न सक्ने अवस्था मिलाई नियम ४ को उपनियम (२) वमोजिम म्याद दिई वोलपत्र माग गर्न सक्नेछ। यसरी वोलपत्र आव्हान गरिएकोमा वोल अकंको दश प्रतिशतले हुने रकम वरावरको वैक जमानत वा धरौटी खातामा जम्मा गरेको भौचर वोलपत्र साथ राख्नु पर्नेछ। वोलपत्र माग गर्दा खरिद र दाखिला सम्बन्धी कार्य सम्बन्धीत कार्यालयमा गर्ने व्यवस्था मिलाउन पर्ने छ।

(२) नियम ५ को उपनियम (३) वमोजिम उल्लेख भएका कुराहरू वाहेक सुचनामा प्रचलित कानून वमोजिम थप गर्न सकिने छ।

(३) सूचनाको ढाँचा अनुसूचि ३ मा उल्लेख गरिएको छ।

(४) सुचना प्रकाशनको म्याद नियम ४ को उपनियम (२) अनुसार हुने छ।

(५) सुचनामा तोकिएको स्थान र मितिमा रितपूर्वक पर्न आएका वोलपत्रहरू खोलिने छ। एउटा मात्र वोलपत्र पर्न आएमा खोल्न वाधा पर्ने छैन

(६) बोलपत्र फाराम दस्तुर नियम ४ कोउपनियम (२) वमोजिम हुने छ।

(७) अन्य कुराहरू सूचनामा आवश्यक्ता अनुसार थप गर्न सकिने छ।

६. मूल्याकंन एंवम लिलाम समिति

उल्लेखित अनुसार गाउंपालिकामा रहेका समानहरूको उचित व्यवस्था मिलाई लिलाम गर्नु पर्ने सामग्रीहरूको मूल्याकंन एंवम लिलाम प्रक्रिया व्यवस्थित गर्न देहाय अनुसारको समिति रहने छ।

क) कार्यपालिकाको निर्णय अनुसार कार्यपालिका को सदस्य - सयोजक

ख) गाउंपालिकाको अधिकृत स्तरको प्राविधिक प्रतिनिधि - सदस्य

ग) गाउंपालिकाको तोकेको सम्बन्धीत विषयको विशेषज्ञ प्रतिनिधि - सदस्य

घ) आर्थिक प्रशासन शाखा प्रमुख - सदस्य

ङ) जिन्सी उपशाखाको प्रमुख - सदस्य सचिव समिति

आवश्यकता अनुसार अन्य २ जना सम्म आमन्त्रण गर्न सकिने छ,।

७. विविध

क) . कार्यविधिमा उल्लेख भएका कुराहरू शंसोधन गर्नु वा थप्नु परेमा कार्यपालिकावाट स्वीकृत गराउनु पर्ने छ।

ख) कार्यविधि मा उल्लेख भएका कुराहरूमा द्धविधि उत्पन्न भएमा प्रचलित कानून एंवम कार्यपालिको निर्णय अन्तिम हुने छ।

अनुसूचि - १

कार्यविधिको दफा ४ (१) को उप दफा (३) साग सम्बन्धित

पुर्ण व्यहोराको सुचना

कार्यालयको नाम :-
ठेगाना :

माल सामान लिलाम वढावढको सूचना

सुचना प्रथम पटक प्रकाशित मितिः-....................

यस कार्यालयको पुरानो तपसिल वमोजिमका फर्निचर अफिस सामान, सवारी साधनहरू जस्तो अवस्थामा छ सोही अवस्थामा लिलाम विक्री गर्नु पर्ने भएको हुनाले यो सुचना प्रकाशित गरिएको छ। इच्छुक व्यक्ति वा फर्महरूबाट यो सुचना ....मा प्रथम पटक प्रकाशित भएको मितिले ....दिन भित्र रू.५।- को टिकट टाँसि गरी निवेदन बुझाउन ल्याउन लिलाम आह्वान गरिएको छ।

(क) मालसामानको विवरण (यहाँ सबै लिलाम हुने सामामनको नाम, ब्राण्ड बारे संक्षिप्त विवरण,

स्पेशिफक्रेशन र न्युनतम मुल्य खुलाउनु पर्नेछ।

लिलाम हुने मालसामान	शुरू खरिद साल	ब्राण्ड	स्पेशिफिकेशन	न्युनतम मुल्य

(ख) लिलाम वढावढ हुने स्थान, समय र मिति

स्थान............................ समय..................... मिति...............................

(ग) न्युनतम मुल्य बाटै बढावढ शुरू हुने छ।

(घ) लिलाम सकार गर्न डाँक बोल्नु अघि नै न्युनतम मुल्य रू............................को। ले हुने नगद धरौटि राख्नु पर्नेछ।

(ङ) लिलाम सकार गरेको मालसामान सकारेको .... दिन भित्र आई लैजानु पर्नेछ।

(च) लिलाम बढाबढ हुने मालसामान हेर्न चाहनेले कार्यलय समय ११ बजे देखि १ बजे सम्म............शाखामा सम्पर्क गरी हेर्न सक्ने छ। (छ) वोलपत्रको हकमा कार्यविधिमा उल्लेख भए अनुसार हुने छ।

(ज) माथि उल्लेखित कुराहरूवाहेक अन्य कुराहरूको हकमा प्रचलित कानून वमोजिम हुने छ।

अनुसूचि २

कार्यविधिको दफा दफा (२) साग सम्बन्धित

वोलपत्र सम्बन्धी पुर्ण व्यहोराको सुचना

कार्यालयको नाम : ठेगाना :

माल सामान लिलामको सुचना

प्रथम पटक प्रकाशित मिति:-.....................

यस कार्यालयको पुरानो तपसिल वमोजिमका फर्निचर अफिस सामान, सवारी साधनहरू जस्तो अवस्थामा छ सोही अवस्थामा लिलाम विक्री गर्नु पर्ने भएको हुनाले यो सुचना प्रकाशित गरिएको छ। इच्छुक व्यक्ति वा फर्महरूबाट यो सुचना ....मा प्रथम पटक प्रकाशित भएको मितिले ....दिन भित्र रू.५।- को टिकट टाासि गरी निवेदन बुझाउन ल्याउन शिलवन्दि वोलपत्र आव्हान गरिएको छ। (क) मालसामानको विवरण (यहाा सबै लिलाम हुने सामामनको नाम, ब्राण्ड बारे संक्षिप्त विवरण, स्पेशिफकेशन र न्युनतम मुल्य खुलाउनु पर्नेछ।

लिलाम हुने मालसामान	शुरू खरिद साल	ब्राण्ड	स्पेशिफिकेशन	न्युनतम मुल्य

(ख) लिलाम बोलपत्र खोल्ने स्थान, समय र मिति

स्थान............................समय..................... मिति.............................

(ग) बोलपत्र साथ कुवल गरेको रकमको १० प्रतिशत ले हुन आउने रकम बरावर यस कार्यालयको यस कार्यालयको .... वैकमा रहेको नं................ धरौटी खातामा नगद जम्मा गरेको सक्कल भउचर समावेश गर्नु पर्ने छ।

(घ) लिलाम सम्बन्धी बोलपत्र स्वीकृत भए पछि .... दिनमा सम्पूर्ण रकम दाखिला गरी समान उठाई लैजानु पर्ने छ। अन्यथा वोलपत्र रद्ध गरी धरौटी जफत हुने गरिने छ।

(ङ) बोपत्र फाराम रू............ (फिर्ता नहुने गरी) तिरी .... यस कार्यालयको .. ..उप शाखावाट लिन सकिने छ।

(च) लिलाम हुने मालसमान हेर्न चाहने ले कार्यालय समक्ष ११.०० वजे देखि १.०० वजे सम्म हेर्न आउने .... शाखामा सम्पर्क राख्नु पर्ने छ ।

(छ) लिलामा भाग लिन चाहने ईचछुक व्यक्तिले नेपालीक नागरिकताको प्रमाणपत्रको प्रमाणित प्रतिलिपी र ईच्छुक फर्म वा कम्पनीले नविकरण भएको ईजाजत पत्रको प्रमाणित प्रतिलिप र कर चुक्ताको प्रमाण पेश गर्नु पर्ने छ ।

(ज) माथि उल्लेखित कुराहरूवाहेक अन्य कुराहरूको हकमा प्रचलित कानून वमोजिम हुने छ ।